

I

(Tiesību akti, kuri pieņemti, piemērojot EK/Euratom līgumus, un kuru publicēšana ir obligāta)

REGULAS

PADOMES REGULA (EK) Nr. 1419/2007

(2007. gada 29. novembris),

ar ko izbeidz daļējo starpposma pārskatīšanu attiecībā uz antidempinga pasākumiem, kurus piemēro tādu integrēto elektronisko kompakto dienasgaismas spuldžu (CFL-i) importam, kuru izcelsme ir Ķīnas Tautas Republikā

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes Regulu (EK) Nr. 384/96 (1995. gada 22. decembris) par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis ⁽¹⁾ ("pamatregula"), un jo īpaši tās 9. pantu un 11. panta 3. punktu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu pēc apspriešanās ar Padomdevēju komiteju,

tā kā:

tādu CFL-i importu, kuras nosūtītas no Vjetnamas Sociālistiskās Republikas, Pakistānas Islāma Republikas un Filipīnu Republikas, neatkarīgi no tā, vai to izcelsme ir vai nav deklarēta Vjetnamas Sociālistiskajā Republikā, Pakistānas Islāma Republikā un Filipīnu Republikā. Pasākumus paplašināja pēc pretapiešanas izmeklēšanas, ko veica saskaņā ar pamatregulas 13. pantu.

(3) Ar Regulu (EK) Nr. 1322/2006 ⁽⁵⁾ Padome grozīja spēkā esošos antidempinga pasākumus. Grozījumus izdarīja pēc starpposma pārskatīšanas attiecībā uz ražojumu klāstu. Izmeklēšanas rezultāti un grozījumu regulas ietekme bija tāda, ka līdzstrāvas sprieguma spuldzes ("DC-CFL-i") bija jāizslēdz no pasākumu darbības jomas. Tāpēc antidempinga pasākumi attiecas tikai uz maiņstrāvas sprieguma spuldzēm (tostarp elektroniskajām kompaktajām dienasgaismas gāzizlādes spuldzēm, kas darbojas ar maiņstrāvu un līdzstrāvu ("AC-CFL-i")).

A. PROCEDŪRA

Spēkā esošie pasākumi

(1) Ar Regulu (EK) Nr. 1470/2001 ⁽²⁾ Padome noteica galīgos antidempinga maksājumus no 0 līdz 66,1 % Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes integrēto elektronisko dienasgaismas spuldžu ("CFL-i") importam. Pirms tam Komisija ar Regulu (EK) Nr. 255/2001 ⁽³⁾ noteica pagaidu antidempinga maksājumus.

(2) Ar Regulu (EK) Nr. 866/2005 ⁽⁴⁾ Padome paplašināja spēkā esošos antidempinga pasākumus arī attiecībā uz

(4) Ar Regulu (EK) Nr. 1205/2007 ⁽⁶⁾ Padome pagarināja spēkā esošos antidempinga pasākumus. Pasākumus pagarināja pēc termiņa beigu pārskatīšanas, ko veica saskaņā ar pamatregulas 11. panta 2. punktu.

Pašreizējā izmeklēšana

(5) Saņemot pieprasījumu par pārskatīšanu saskaņā ar pamatregulas 11. panta 3. punktu, tika sākta izmeklēšana. Pieprasījumu iesniedza Integrēto kompakto dienasgaismas spuldžu (2CFLI-i) ražošanas nozares Kopienas federācija ("pieprasījuma iesniedzējs").

⁽¹⁾ OV L 56, 6.3.1996., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 2117/2005 (OV L 340, 23.12.2005., 17. lpp.).

⁽²⁾ OV L 195, 19.7.2001., 8. lpp.

⁽³⁾ OV L 38, 8.2.2001., 8. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 145, 9.6.2005., 1. lpp.

⁽⁵⁾ OV L 244, 7.9.2006., 1. lpp.

⁽⁶⁾ OV L 272, 17.10.2007., 1. lpp.

- (6) Apspriedusies ar Padomdevēju komiteju, Komisija konstatēja, ka ir pietiekami pierādījumi pārskatīšanas sākšanai, un 2006. gada 8. septembrī sāka izmeklēšanu⁽¹⁾ saskaņā ar pamatregulas 11. panta 3. punktu. Starpposma pārskatīšana attiecas uz viena ražotāja eksportētāja *Lisheng Electronic & Lighting (Xiamen)* dempinga apmēru.

Izmeklēšana un attiecīgās personas

- (7) Komisija oficiāli paziņoja pieteikuma iesniedzējam, ražotājam eksportētājam Ķīnas Tautas Republikā, kā arī eksportētājvalsts valdības pārstāvjiem par pārskatīšanas sākšanu.
- (8) Ieinteresētajām personām tika dota iespēja rakstveidā paust savu viedokli un pieprasīt, lai tās uzklautu termiņā, kas noteikts paziņojumā par procedūras sākšanu.
- (9) Lai iegūtu izmeklēšanā nepieciešamo informāciju, Komisija nosūtīja ražotājam eksportētājam aptaujas anketas. Ražotājs eksportētājs sadarbojās, sniedzot atbildes uz anketas jautājumiem; vēlāk ražotāja eksportētāja telpās, kā arī citu ar ražotāju eksportētāju saistīto personu telpās notika pārbaudes apmeklējumi, proti:

— *Lisheng Electronic & Lighting (Xiamen) Co., Ltd.*

Saistīts uzņēmums ĶTR

— *Megaman Electrical & Lighting Ltd (Xiamen).*

Saistīti uzņēmumi Honkongā

— *Neonlite Electronic & Lighting Ltd (HK),*

— *Electric Light Systems Ltd (HK).*

Saistīts importētājs Kopienā

— *IDV, Import und Direkt-Vertreibe-Ges.mBh, Germany.*

Izmeklēšanas periods

- (10) Izmeklēšanas periods par dempinga apmēru, ko attiecībā uz vienu ražotāju (*Lisheng Electronic & Lighting (Xiamen) Co. Ltd*) veica starpposma pārskatīšanā, aptvēra periodu no 2005. gada 1. jūlija līdz 2006. gada 30. jūnijam.

B. ATTIECĪGAIS RAŽOJUMS UN LĪDZĪGAIS RAŽOJUMS

Attiecīgais ražojums

- (11) Attiecīgais ražojums ir tas pats, kas noteikts grozošajā regulā, t. i., Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes kompakts, elektroniskas, luminiscējošas gāzizlādes spuldzes, kas darbojas ar maiņstrāvu (ietverot elektroniskās kompakts dienasgaismas gāzizlādes spuldzes, kas darbojas gan ar maiņstrāvu, gan ar līdzstrāvu), ar vienu vai vairākām stikla caurulēm, ar visiem apgaismes elementiem un elektroniskām sastāvdaļām, kas piestiprinātas spuldzes pamatnei vai integrētas spuldzes pamatnē ("attiecīgais ražojums"), ko pašlaik klasificē ar KN kodu ex 8539 31 90.

Līdzīgais ražojums

- (12) Tāpat kā sākotnējā izmeklēšanā konstatēja, ka CFL-i, kas ražotas un pārdotas vietējā tirgū ĶTR, un CFL-i, kas izvestas no ĶTR uz Kopienām, ir vienādas pamata fizikālās un tehniskās īpašības, kā arī vienāds pielietojums. Tāpēc pagarināšanas regulā provizoriski secina, ka šie ražojumi ir uzskatāmi par līdzīgiem ražojumiem pamatregulas 1. panta 4. punkta nozīmē.

C. DEMPINGS

Tirgus ekonomikas režīms ("TER")

- (13) Ievērojot pamatregulas 2. panta 7. punkta b) apakšpunktu, saskaņā ar minētā panta 1. līdz 6. punktu antidempinga izmeklēšanā par ĶTR izcelsmes importu ir jānosaka normālā vērtība tiem ražotājiem eksportētājiem, kas var pierādīt atbilstību kritērijiem, kuri noteikti minētās regulas 2. panta 7. punkta c) apakšpunktā, t. i., ka līdzīgā produkta ražošanā un tirdzniecībā dominē tirgus ekonomikas nosacījumi.
- (14) Sākotnējā izmeklēšanā ĶTR ražotājam eksportētājam bija noteikts tirgus ekonomikas režīms, tomēr starpposma pārskatīšanā bija atkārtoti jānovērtē, vai TER kritēriji joprojām tiek ievēroti. Tāpēc saskaņā ar pamatregulas 2. panta 7. punkta b) apakšpunktu tika nosūtītas TER pieprasījuma veidlapas, kuras aizpildīja ražotājs eksportētājs un saistītais uzņēmums *Megaman Electrical & Lighting Ltd (Xiamen)*.
- (15) Īsumā un vienīgi uzziņai tiek sniegts īss TER kritēriju kopsavilkums.

- 1) Ar uzņēmējdarbību un izdevumiem saistītus lēmumus pieņem, reaģējot uz apstākļiem tirgū, valstij būtiski neiejaucoties.

⁽¹⁾ OV C 217, 8.9.2006., 2. lpp.

- 2) Uzņēmumiem ir viens izsmeļošs grāmatvedības pamatdokumentu kopums, ko neatkarīgi revidē saskaņā ar starptautiskajiem grāmatvedības standartiem, tos piemērojot visiem nolūkiem.
 - 3) Nav vērojami tirgus traucējumi, kas ir sekas iepriekšējai ekonomikas sistēmai, kurā nedarbojās tirgus ekonomika principi.
 - 4) Juridisko skaidrību un stabilitāti nodrošina bankrotu un īpašuma tiesības reglamentējošie akti.
 - 5) Valūtas maiņu veic, ievērojot likmes tirgū.
- (16) Kā minēts iepriekš, Komisija ievāca visu informāciju, ko uzskatīja par vajadzīgu TER analīzei, un veica pārbaudes apmeklējumus ražotāja eksportētāja un saistītā uzņēmuma (*Megaman Electrical & Lighting Ltd*) telpās. Izmeklēšanā konstatēja, ka ĶTR izcelsmes ražotājs eksportētājs atbilst visiem TER piešķiršanas nosacījumiem.

Normālā vērtība

- (17) Lai noteiktu normālo vērtību, vispirms tika pārbaudīts, vai ražotāja eksportētāja pārdošanas apjoms vietējā tirgū ir reprezentatīvs saskaņā ar pamatregulas 2. panta 2. punktu, proti, vai tas ir vismaz 5 % vai vairāk no Kopienā importētā attiecīgā ražojuma kopējā pārdošanas apjoma.
- (18) Ņemot vērā iepriekšminētās prasības, izmeklēšanā konstatēja, ka pārdošanas apjomu vietējā tirgū nevar uzskatīt par reprezentatīvu, tāpēc normālo vērtību noteica saskaņā ar pamatregulas 2. panta 3. punktu, ražošanas izmaksām eksportētājvalstī pieskaitot samērīgas pārdošanas izmaksas, vispārīgās un administratīvās izmaksas un peļņu.
- (19) Normālo vērtību noteica, pamatojoties uz ražotāja eksportētāja datiem par tās produkcijas ražošanas izmaksām, kas paredzēta vietējam tirgum.
- (20) Pārdošanas izmaksas, vispārīgās un administratīvās izmaksas un peļņu nevarēja noteikt saskaņā ar pamatregulas 2. panta 6. punktu, proti, balstoties uz datiem par attiecīgā ražojuma ražošanu un pārdošanu parastā tirdzniecības aprītē.
- (21) Turklāt tika izvērtēts, vai pārdošanas izmaksas, vispārīgās un administratīvās izmaksas un peļņu var noteikt saskaņā ar pamatregulas 2. panta 6. punkta a) un b) apakšpunktu. Tā kā neviens cits eksportētājs nebija iesaistīts šajā pārskatīšanā, 2. panta 6. punkta a) apakšpunktā izklāstīto metodoloģiju (citu eksportētāju faktisko vidējo svērto vērtību) izmantot nevarēja. Līdzīgi nevarēja izmantot arī 2. panta 6. punkta b) apakšpunktā izklāstīto metodoloģiju, jo iekšējā tirgū netirgo tās pašas kategorijas ražojumus.
- (22) Tāpēc Komisija, aprēķinot vidējo svērto vērtību, izmantoja datus par pārdošanas izmaksām, vispārīgām un administratīvām izmaksām un peļņas normu, kurus ieguva no tiem diviem ražotājiem eksportētājiem analogā valstī, kuri tirgoja ražojumus vietējā tirgū parastā tirdzniecības aprītē. Pārdošanas izmaksas, vispārīgās un administratīvās izmaksas un vidējā peļņas norma, kas konstatēta Korejas ražotājiem eksportētājiem, kuri sadarbojās, tika pievienotas attiecīgā ražotāja eksportētāja eksportēto ražojuma veidu ražošanas izmaksām, kā noteikts pamatregulas 2. panta 3. punktā.

Eksporta cena

- (23) Ražotājs eksportētājs eksportēja uz Kopienu, gan tieši pārdodot ražojumus neatkarīgiem pircējiem, gan izmantojot saistītu importētāju pakalpojumus trešā valstī un Kopienā. Visos gadījumos, kad attiecīgo ražojumu eksportēja neatkarīgiem pircējiem Kopienā, eksporta cenu noteica saskaņā ar pamatregulas 2. panta 8. punktu, proti, pamatojoties uz faktiski samaksātajām vai maksājamām eksporta cenām.
- (24) Ja pārdošanu veica, izmantojot saistītu importētāju vai tirgotāju, eksporta cenu noteica, pamatojoties uz minētā saistītā importētāja tālākpārdošanas cenām neatkarīgiem pircējiem. Saskaņā ar pamatregulas 2. panta 9. punktu tika veiktas korekcijas par visām izmaksām posmā starp importēšanu un tālākpārdošanu, tostarp pārdošanas izmaksām, vispārīgām un administratīvām izmaksām un pamatotu peļņas normu. Atbilstīgu peļņas normu noteica, pamatojoties uz informāciju, ko sniedza Kopienas tirgū esoši nesaistīti tirgotāji/importētāji, kuri sadarbojās.

Salīdzinājums

- (25) Lai nodrošinātu taisnīgu normālās vērtības un eksporta cenas salīdzinājumu, saskaņā ar pamatregulas 2. panta 10. punktu tika izdarītas korekcijas, lai ņemtu vērā atšķirības, kas ietekmē cenas un to salīdzināmību. Attiecībā uz izmeklēšanā iesaistīto ražotāju attiecīgā pienācīgi pamatotā gadījumā izdarīja korekciju, ņemot vērā atšķirības transporta izmaksās, jūras pārvadājumu frakts un apdrošināšanas izmaksās, pārkraušanas, iekraušanas izmaksās un papildu izmaksās, kredīta izmaksās, garantiju izmaksās un komisijas maksās.

Kredītu procentu likmes

- (26) Ražotājs eksportētājs apgalvoja, ka, lai noteiktu korekciju lielumu attiecībā uz kredītu izmaksām, kredītu likmes vietā jāizmanto depozītu likme, jo uzņēmums ir pietiekami likvids un tā kredītu izmaksas ir saistītas vienīgi ar nesaņemtajiem procentu ienākumiem bankas noguldījuma kontā.
- (27) Saskaņā ar Kopienas iestādēs īstenoto praksi tika atzīts par nepiemērotu balstīt korekciju lieluma aprēķinu attiecībā uz kredītu izmaksām uz noguldījuma likmi, jo tās salīdzinājumā ar faktiskajām izmaksām ir alternatīvas izmaksas.
- (28) Šajā kontekstā var minēt, ka soda procenti, ko klientiem vajadzētu samaksāt par maksājumu kavējumiem, visticamāk, ir noteikti, pamatojoties uz kredītu, nevis noguldījumu likmēm.

Dempinga starpība

- (29) Saskaņā ar pamatregulas 2. panta 11. un 12. punktu vidējo svērto normālo vērtību katram attiecīgā ražojuma veidam, kas tika eksportēts uz Kopienas, salīdzināja ar vidējo svērto eksporta cenu katram atbilstīgajam attiecīgā ražojuma veidam. Šis salīdzinājums liecināja, ka dempinga starpība bija mazāka par minimālo pieļaujamo dempinga starpību attiecībā uz ražotāju eksportētāju, kas PIP veica eksportu uz Kopienas.

D. SECINĀJUMS

- (30) Pamatojoties uz iepriekšminēto, secināja, ka apstākļi saistībā ar dempingu, kurus sākotnējā izmeklēšana uzskatīja par pamatu pasākumu piemērošanai šim uzņēmumam, nav mainījušies. Tāpēc būtu jāizbeidz daļējā starpposma pārskatīšana, ko veica saskaņā ar pamatregulas 11. panta 3. punktu.

tīja par pamatu pasākumu piemērošanai šim uzņēmumam, nav mainījušies. Tāpēc būtu jāizbeidz daļējā starpposma pārskatīšana, ko veica saskaņā ar pamatregulas 11. panta 3. punktu.

E. PĀRSKATĪŠANAS PABEIGŠANA

- (31) Pamatojoties uz minētajiem apsvērumiem, būtu jāizbeidz daļējā starpposma pārskatīšana attiecībā uz *Lisheng Electronic & Lighting (Xiamen) Co. Ltd*, neizdarot grozījumus Regulā (EK) Nr. 1205/2007.
- (32) Ieinteresētās personas tika informētas par būtiskajiem faktiem un apsvērumiem, uz kuriem pamatojoties Komisija plāno izbeigt šo procedūru. Iesūtītos viedokļus izvērtēja, bet tie nemainīja minētos secinājumus,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Daļējā starpposma pārskatīšana, ko veica saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 384/96 11. panta 3. punktu, attiecībā uz antidempinga pasākumiem, kurus piemēro Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes integrēto elektronisko kompakto dienasgaismas gāzizlādes spuldžu importam, kas ražotas *Lisheng Electronic & Lighting (Xiamen) Co., Ltd*, ar šo ir izbeigta, neizdarot grozījumus Regulā (EK) Nr. 1205/2007.

2. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2007. gada 29. novembrī

Padomes vārdā —
priekšsēdētājs
M. LINO